

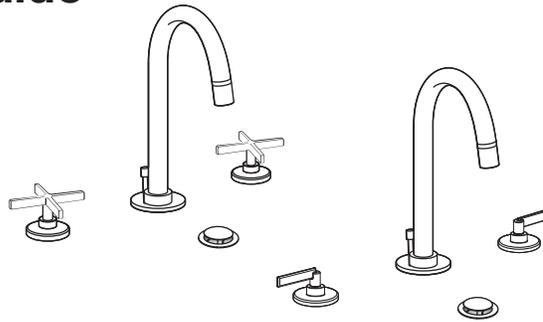
# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



## Percy® Llaves para lavabo extendido

**Manija en cruz**  
**Modelo D3510584C**

**Manija en palanca**  
**Modelo D3510580C**



Gracias por elegir DXV. Para asegurarse de que no haya problemas durante la instalación, lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar.

### HERRAMIENTAS Y MATERIALES RECOMENDADOS

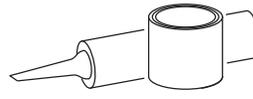
La mayoría de los procedimientos requieren el uso de herramientas y materiales comunes disponibles en ferreterías. Antes de comenzar la instalación, es fundamental tener disponibles las herramientas y los materiales.



Llave inglesa ajustable



Pinzas ajustables



Masilla o calafate para plomeros



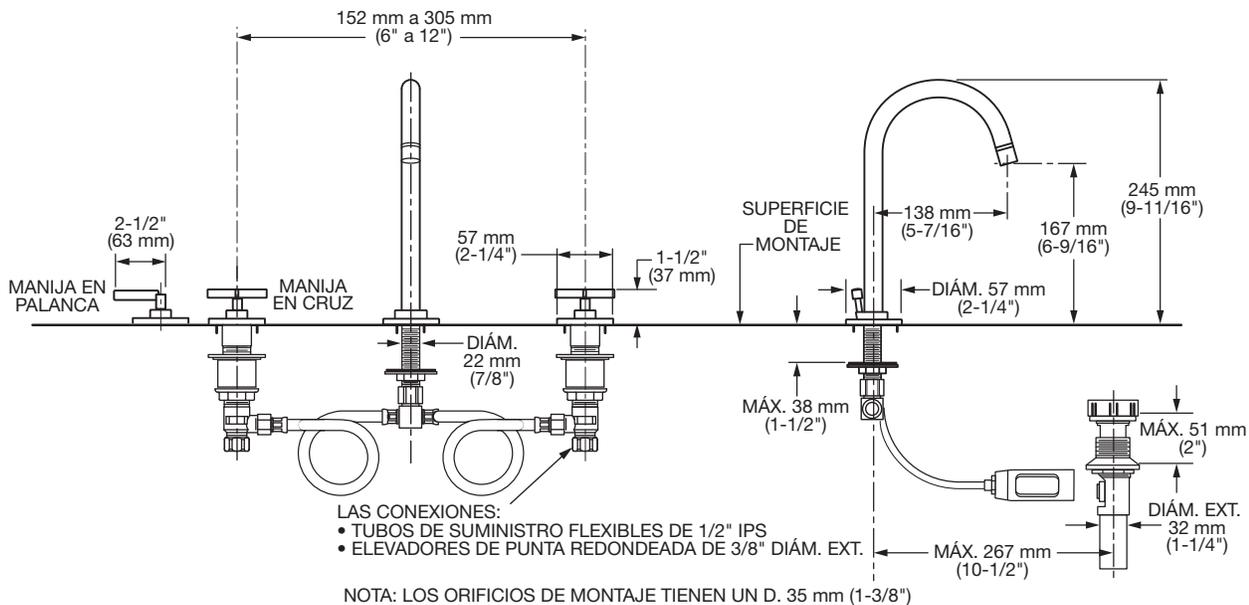
Desarmador Estrella



Desarmador plano

### DIMENSIONES GENERALES:

• Para referencia



#### En los Estados Unidos:

DXV  
One Centennial Avenue  
Piscataway, New Jersey 08855  
Atención: Director de Atención al Cliente

Para los residentes de los EE.UU., también puede obtenerse información sobre la garantía llamando al siguiente número gratuito: (800) 227-2734  
[www.DXV.com](http://www.DXV.com)

#### En Canadá:

DXV  
5900 Avebury Road  
Mississauga, Ontario  
L5R 3M3  
Canada

Número sin cargo: 1-800-387-0369  
Local: 905-306-1093  
Fax: 1-800-395-1498  
[www.DXV.ca](http://www.DXV.ca)

#### En Mexico:

DXV  
Via Morelos 330  
Col. Santa Clara Coatitla  
Ecatepec, Estado de México 55540

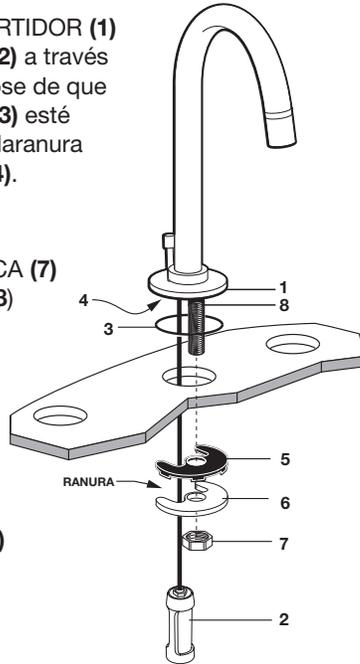
Número sin cargo: 01-800-8391200  
[www.DXV.mx](http://www.DXV.mx)

G U A R D A R P A R A U S O F U T U R O

## 1 ENSAMBLE DEL SURTIDOR

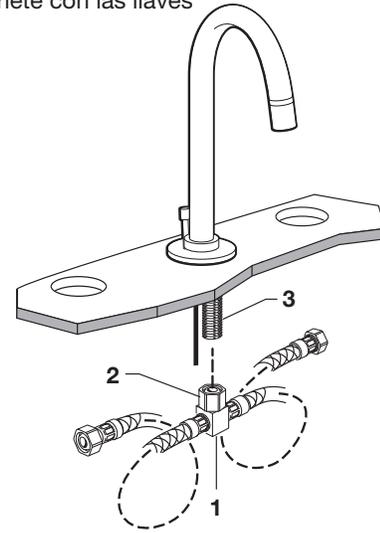
**PRECAUCIÓN** Cierre los suministros de agua caliente y fría antes de comenzar.

- Inserte el ENSAMBLE DEL SURTIDOR (1) y el CONECTOR DEL CABLE (2) a través del orificio central, asegurándose de que la JUNTA TÓRICA DE SELLO (3) esté adecuadamente colocado en la ranura de la BASE DEL SURTIDOR (4).
- Ensamble la ARANDELA DE GOMA (5), la ARANDELA DE LATÓN (6) y la CONTRATUERCA (7) a la ESPIGA DEL SURTIDOR (8) desde la parte inferior del lavabo. Asegúrese de que el SURTIDOR (1) esté centrado en el orificio de montaje y que la ranura en la ARANDELA DE LATÓN (6) quede hacia la parte delantera del lavabo.
- Apriete la CONTRATUERCA (7) con firmeza.



## 2 ENSAMBLE T

- Enrosque la TUERCA DE ACOPLAMIENTO (2) del CUERPO T (1) a la ESPIGA DEL SURTIDOR (3). Apriete con las llaves.



## 3 INSTALE LOS CUERPOS DE LAS VÁLVULAS

- Enrosque la CONTRATUERCA (1) a la parte inferior del CUERPO DE LA VÁLVULA (2). Asegúrese de que el SEPARADOR (3), la ARANDELA DE LATÓN (4) y la ARANDELA DE GOMA (5) estén instalados.
  - Inserte el CUERPO DE LA VÁLVULA (2) a través del orificio de montaje desde la parte inferior del lavabo o de la superficie de montaje.
- Nota: EL CUERPO DE LA VÁLVULA marcado como Caliente se instala en el orificio de montaje izquierdo, el CUERPO DE LA VÁLVULA marcado como Frío se instala en el orificio de montaje derecho, cuando está orientado hacia la parte delantera del accesorio. El grosor máximo de la superficie de montaje es de 44 mm (1-3/4").**
- Instale el ANILLO DE TOPE (6) en el CUERPO DE LA VÁLVULA (2).
  - Enrosque la BRIDA (7) en el CUERPO DE LA VÁLVULA (2) hasta que quede ajustada contra el ANILLO DE TOPE (6).
  - Alinee el CUERPO DE LA VÁLVULA (2) y desde abajo apriete la CONTRATUERCA (1) para asegurar el CUERPO DE LA VÁLVULA (2).

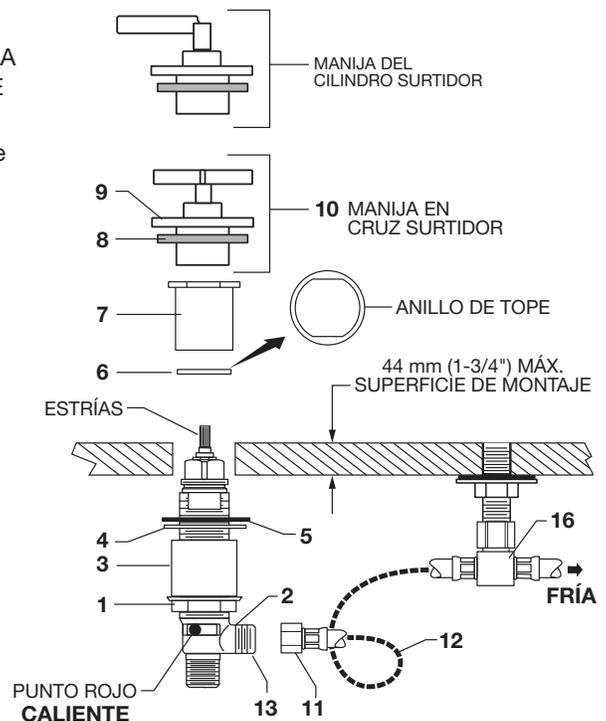
### INSTALE LAS MANIJAS

- Instale el SELLO (8) en la base del CHAPETÓN DE LA MANIJA (9). Gire las VÁLVULAS a la posición cerrada. Alinee el ENSAMBLE DE LA MANIJA (10) y empuje las estrías del CUERPO DE LA VÁLVULA (2) hacia abajo. Enrosque el CHAPETÓN DE LA MANIJA (9) hasta que quede apretado contra la superficie de montaje.
- La instalación para la válvula de agua fría es la misma.

### CONEXIONES DE LA MANGUERA

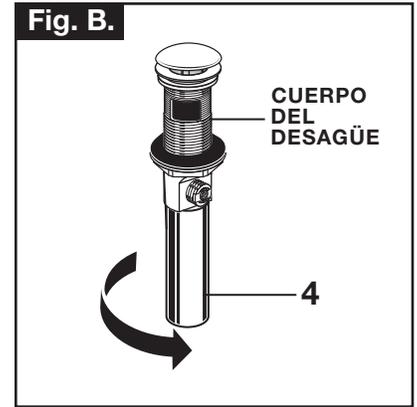
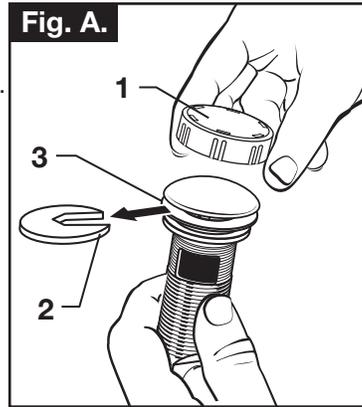
- Apriete la TUERCA DE ACOPLAMIENTO (11) de la MANGUERA DE SUMINISTRO (12) a la SALIDA (13) haciendo una conexión hermética.

**Importante: Forme un bucle con las MANGUERAS DE SUMINISTRO (12) como se muestra en la ilustración para que no se retuerzan.**



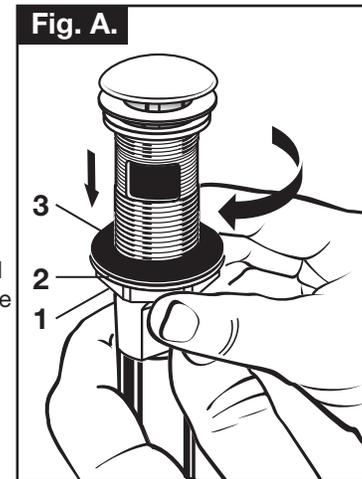
#### 4 INSTALE EL DESAGÜE CON ELEVADOR

- Quite la CUBIERTA PLÁSTICA TRANSPARENTE (1). **Figura A.**
- Quite el SEPARADOR DE ESPUMA (2) de debajo del DESAGÜE CON ELEVADOR (3). **Figura A.**
- Apriete el TUBO DE DESCARGA (4) al CUERPO DEL DESAGÜE antes desinstalar el CUERPO DEL DESAGÜE. **Figura B.**



#### 5 QUITE LAS ARANDELAS DEL MONTAJE Y LA CONTRATUERCA

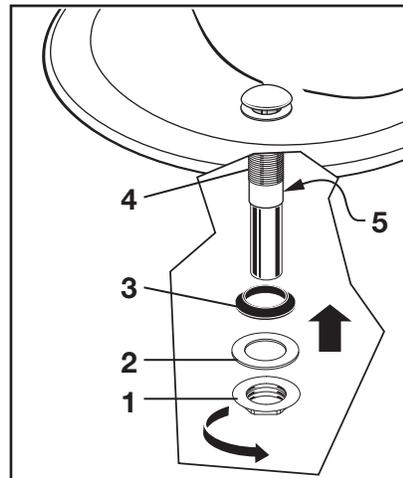
- Enrosque la CONTRATUERCA (1) en sentido contrario al de las manecillas del reloj y quítela del cuerpo del desagüe. Quite la ARANDELA DE PLÁSTICO (2) y saque la ARANDELA CÓNICA DE GOMA (3) **Figura A.**
  - Suelte el CUERPO DEL DESAGÜE (4) a través del orificio de desagüe del lavabo. Asegúrese de que el EMPAQUE DE ESPUMA BLANCA (5) esté debajo de la brida del CUERPO DEL DESAGÜE (4). **Figura B.**
- Nota: No se necesita masilla de plomero ni calafate.**
- El PUNTO DE CONEXIÓN DEL CABLE (6) debe estar orientado hacia la parte trasera del LAVABO. **Figura B.**



#### 6 UNA EL DESAGÜE POR DEBAJO DEL ACCESORIO

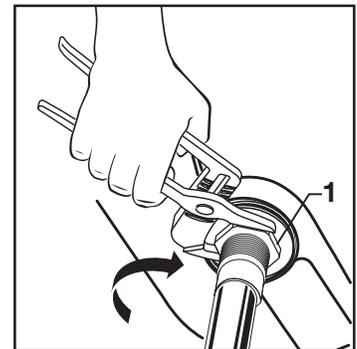
- Desde la parte inferior del LAVABO, instale la ARANDELA CÓNICA DE GOMA (3), la ARANDELA DE PLÁSTICO (2) y la CONTRATUERCA (1) en el CUERPO DEL DESAGÜE (4).

**Nota: El PUNTO DE CONEXIÓN DEL CABLE (5) debe estar orientado hacia la parte trasera del LAVABO.**



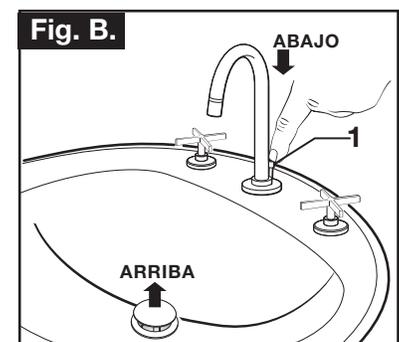
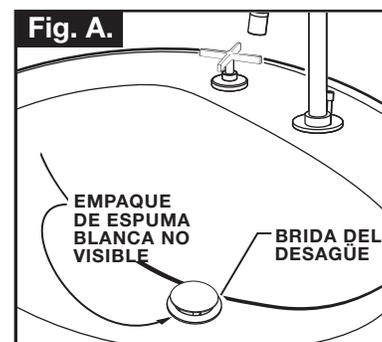
#### 7 APRIETE LA CONTRATUERCA

- Apriete la CONTRATUERCA (1) firmemente con la llave inglesa o las pinzas ajustables.



#### 8 EMPAQUE DE LA BRIDA Y PERILLA ELEVADORA

- Revise la BRIDA DEL DESAGÜE en el LAVABO para asegurar que el EMPAQUE DE ESPUMA BLANCA (3) esté completamente comprimido y no sea visible. **Fig. A.**
- La PERILLA ELEVADORA (1) debe estar completamente hacia abajo. **Fig. B.**

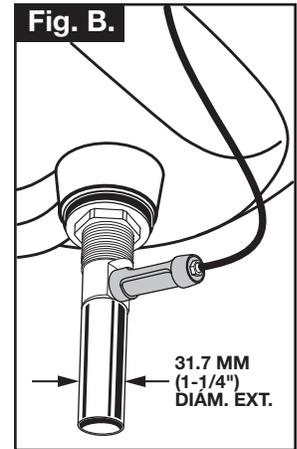
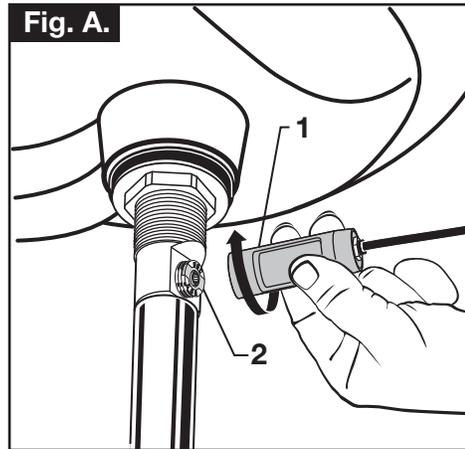


## 9 UNA EL CONECTOR DEL CABLE

- Enrosque el CONECTOR DEL CABLE (1) en el sentido de las manecillas del reloj en la CONEXIÓN DEL CUERPO DEL DESAGÜE (2) y apriete a mano. **Figura A.**

La instalación de su nuevo DESAGÜE CON ELEVADOR ya está completa **Figura B.**

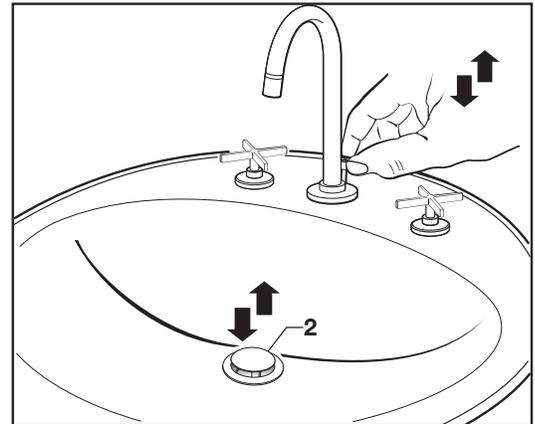
- **Nota:** El tubo de descarga del desagüe con elevador es de 31.7 mm (1-1/4") de diámetro exterior. **Figura B.**



## 10 REVISE EL FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR

- Accione la PERILLA ELEVADORA (1) para verificar que el TAPÓN (2) abra y se cierre.

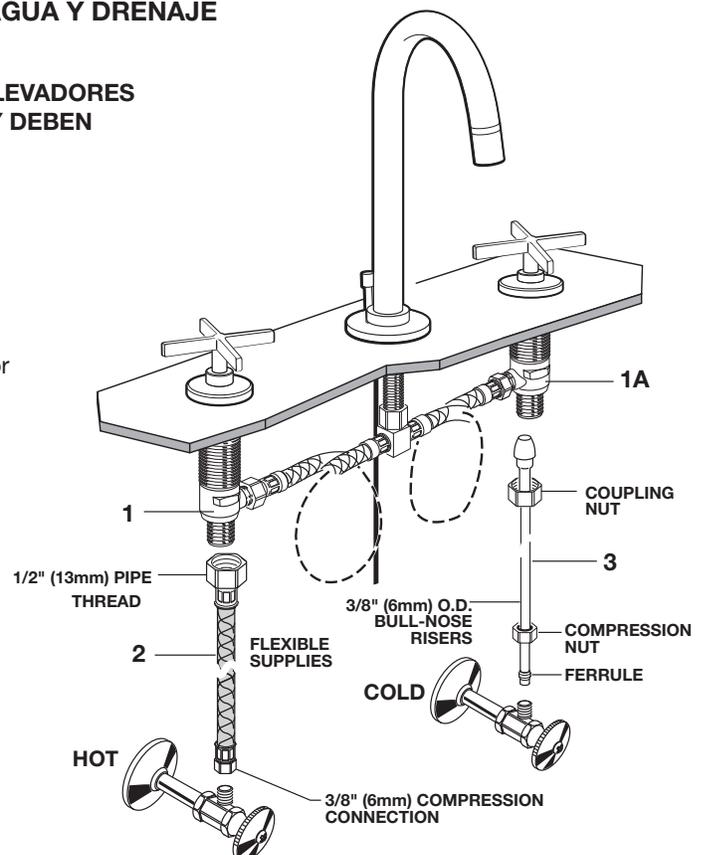
**Nota:** Si el TAPÓN (2) no se abre ni se cierra correctamente, entonces consulte la sección de resolución de problemas de estas instrucciones.



## 11 REALICE LAS CONEXIONES DE SUMINISTRO DE AGUA Y DRENAJE

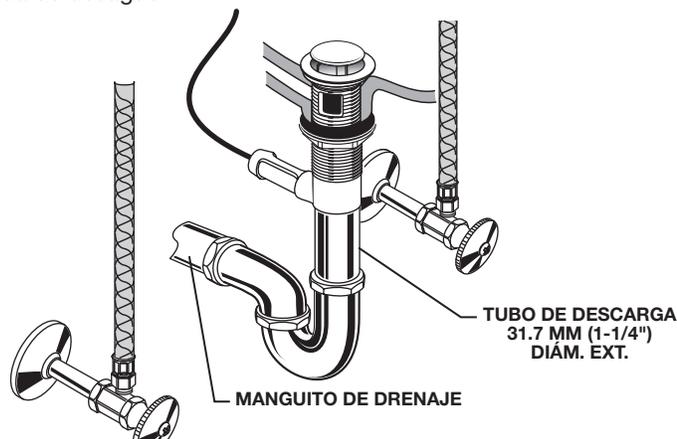
**NOTA: LOS TUBOS DE SUMINISTRO FLEXIBLES O LOS ELEVADORES DE PUNTA REDONDEADA NO ESTÁN INCLUIDOS Y DEBEN COMPRARSE POR SEPARADO.**

- Conecte el suministro de agua a los CUERPOS DE LA VÁLVULA (1, 1A) con UN TUBO DE SUMINISTRO FLEXIBLE DE 1/2 in (13 mm) IPS (2) o ELEVADORES DE PUNTA REDONDEADA DE 3/8 in (10 mm) DE DIÁM. EXT. (3). Utilice la llave inglesa ajustable para apretar las conexiones. No ajuste excesivamente. Tenga cuidado de que no se retuerza el tubo de cobre de suministro al doblarlo. Utilice un cortador de tubos para cortarlo a la longitud adecuada.
- Conecte el suministro de agua CALIENTE a la entrada de la ESPIGA izquierda y el suministro de agua FRÍA a la ESPIGA derecha utilizando sellador, conectores apropiados y TUERCAS de ACOPLAMIENTO.



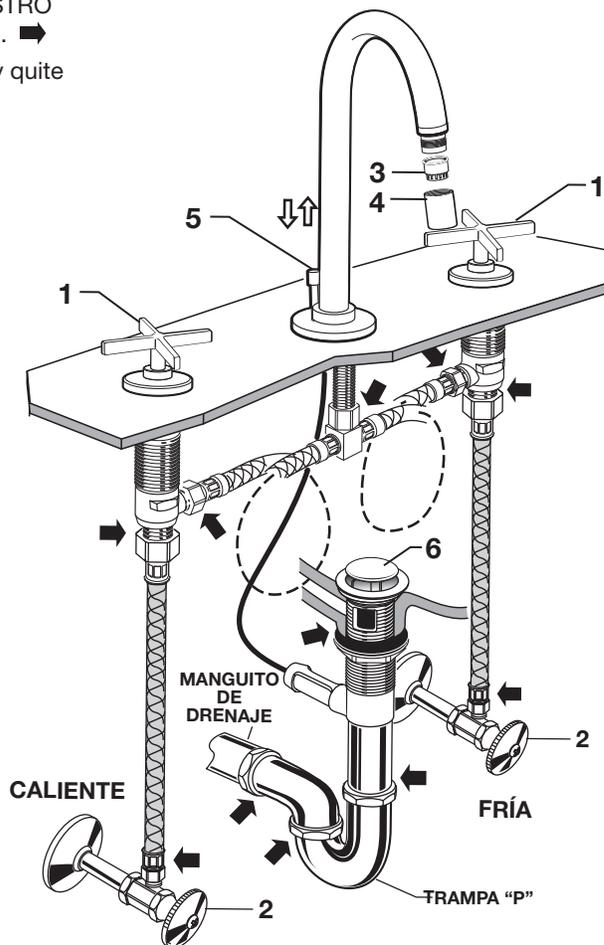
## 12 CONECTE EL DESAGÜE

- Conecte el tubo de descarga de DIÁM. EXT. de 31.7 mm (1-1/4") del DESAGÜE CON ELEVADOR a la salida de desagüe.



## 13 PRUEBE EL ACCESORIO INSTALADO

- Con las MANIJAS (1) en la posición CERRADA, abra el SUMINISTRO DE AGUA (2) y revise todas las conexiones para ver si hay fugas. ➡
- Quite el AIREADOR (3). Afloje la CARCASA DEL AIREADOR (4) y quite el AIREADOR (3).
- Accione las MANIJAS (1) para enjuagar bien las líneas de agua.
- Vuelva a colocar el AIREADOR (3) y apriete la CARCASA DEL AIREADOR (4).



## 14 VERIFIQUE LAS CONEXIONES DEL DESAGÜE

- Accione la PERILLA ELEVADORA (5) y llene el lavabo con agua. Revise que el TAPÓN DEL DESAGÜE (6) selle bien y retenga el agua en el lavabo. Si el TAPÓN (6) no sella bien, consulte la "Guía de resolución de problemas" en estas instrucciones.
- Empuje la PERILLA ELEVADORA (5) hacia abajo y revise todas las conexiones del desagüe y la trampa "P" para ver si hay fugas. ➡ Ajuste si es necesario.

### PARA LIMPIAR EL AIREADOR

- El AIREADOR (3) puede acumular suciedad ocasionando un flujo de agua distorsionado y reducido. Quite el AIREADOR (3) y enjuague.
- Vuelva a colocar el AIREADOR (3) y accione las manijas varias veces de la posición CERRADA a la posición ABIERTA. No las fuerce, las manijas giran solamente 90°.

## Desagüe Speed Connect® Guía de resolución de problemas

**Si el lavabo no retiene el agua incluso si el tapón está posicionado hacia “abajo”:**

- Siga el PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE.

**Si el tapón no se levanta completamente o el lavabo se vacía demasiado despacio:**

- Siga el PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE.

**Si necesita extraer el tapón:**

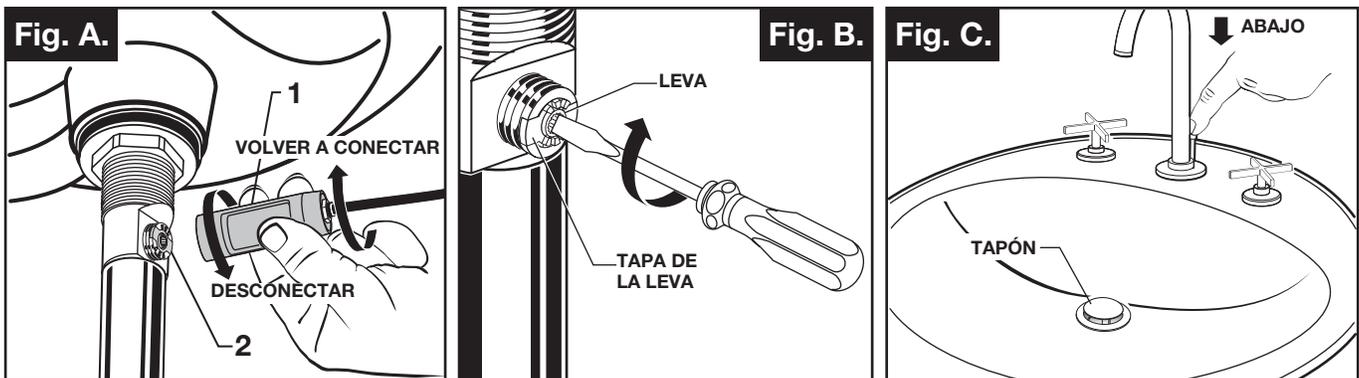
- Siga el PROCEDIMIENTO DE EXTRACCIÓN DEL TAPÓN.

**Si desea poder extraer su tapón simplemente levantándolo del desagüe:**

- Siga el PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL TAPÓN para el modo “desbloqueado”.

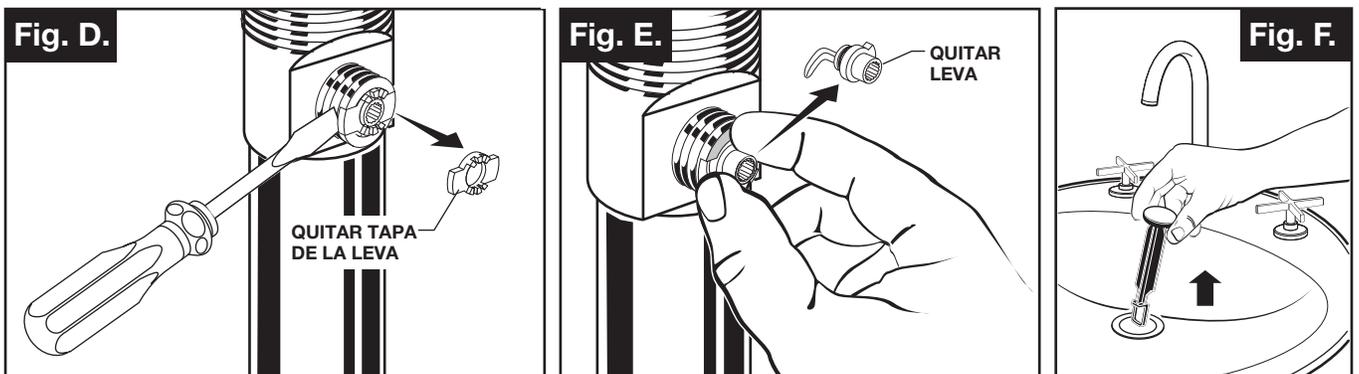
### PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE

- Desconecte el cable del desagüe enroscando el conector del cable (1) en sentido contrario al de las manecillas del reloj. **Fig. A.**
- Mire el área del cuerpo del desagüe donde estaba conectado el cable y localice el componente marcado como “leva” en la ilustración. **Fig. B.**
- Utilice un destornillador pequeño para girar la leva en el sentido de las manecillas del reloj hasta el tope. En este punto, el tapón debe estar posicionado hacia ARRIBA. **Fig. B, C.**
- Empuje la perilla de elevación hacia ABAJO para asegurarse de que esté completamente hacia abajo. **Fig. C.**
- Vuelva a conectar el cable a la conexión del cuerpo del desagüe (2) enroscando el conector del cable (1) en el sentido de las manecillas del reloj en la conexión del cuerpo del desagüe (2) y apriete a mano. **Fig. A.**



### PROCEDIMIENTO DE EXTRACCIÓN DEL TAPÓN

- Desconecte el cable del desagüe enroscando el conector del cable (1) en sentido contrario al de las manecillas del reloj. **Fig. A.**
- Mire el área del cuerpo del desagüe donde estaba conectado el cable y localice el componente marcado como “leva” y “tapa”
- Utilice los dedos o un destornillador pequeño debajo de cualquiera de los lados de la tapa de la leva para hacer palanca y sacarla del desagüe. **Fig. D.**
- Extraiga la leva, tirando hacia fuera mientras la mueve suavemente para aflojar el sello de goma. **Fig. E.**
- Ya puede extraer el tapón levantándolo y sacándolo del desagüe. **Fig. F.**

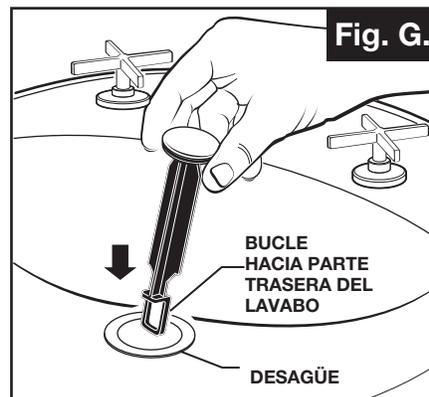


## PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL TAPÓN

El tapón puede instalarse de dos maneras: modo “bloqueado” (el tapón no puede extraerse) o modo “desbloqueado” (el tapón es extraíble).

### MODO BLOQUEADO:

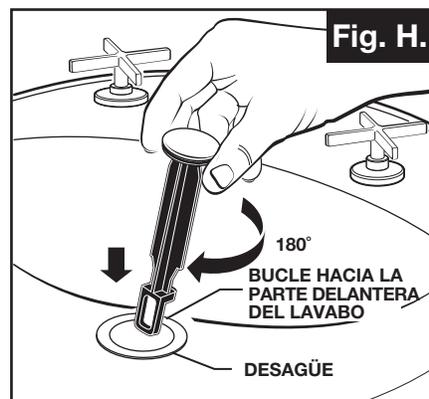
- Mire el bucle de plástico en la base del tapón y observe que el bucle está en un lado del tapón. **Fig. G.**
- Para instalar el tapón en el modo “bloqueado”, inserte el tapón en el desagüe de manera que el bucle de plástico esté orientado hacia la parte trasera del lavabo. Gire el tapón levemente si es necesario para que el tapón se deslice hacia abajo por completo. **Fig. G.**
- Vuelva a instalar la leva en el desagüe, girando la leva si es necesario para asegurar que esté insertada por completo. **Fig. J.**
- Vuelva a instalar la tapa de la leva, asegurándose de que los dientes guía estén orientados hacia afuera. Si la tapa de la leva no “encaja” en su posición, entonces gire la leva para asegurarse de que esté insertada por completo. **Fig. K.**
- Vuelva a conectar el cable. Consulte el “PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE” en la guía de resolución de problemas para completar la instalación. El tapón estará en el modo “bloqueado” y no será extraíble.



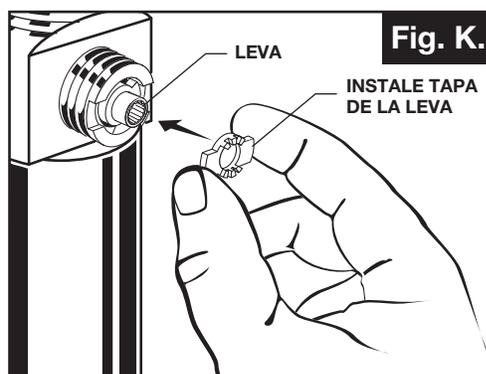
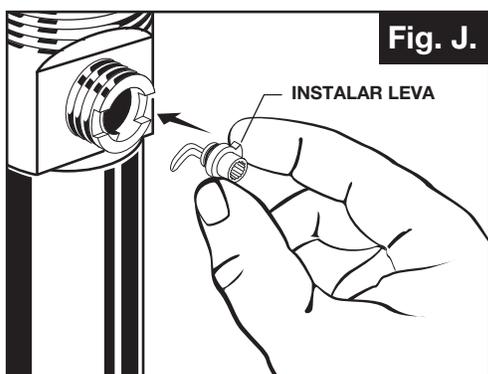
**Modo bloqueado  
(A prueba de vandalismo)**

### MODO DESBLOQUEADO:

- Mire el bucle de plástico en la base del tapón y observe que el bucle está en un lado del tapón. **Fig. H.**
- Para instalar el tapón en el modo “desbloqueado”, inserte el tapón en el desagüe de manera que el bucle de plástico esté orientado hacia la parte delantera del lavabo. Gire el tapón levemente si es necesario para que el tapón se deslice hacia abajo por completo. **Fig. H.**
- Vuelva a instalar la leva en el desagüe, girando la leva si es necesario para asegurar que esté insertada por completo. **Fig. J.**
- Vuelva a instalar la tapa de la leva, asegurándose de que los dientes guía estén orientados hacia afuera. Si la tapa de la leva no “encaja” en su posición, entonces gire la leva para asegurarse de que esté insertada por completo. **Fig. K.**
- Vuelva a conectar el cable. Consulte “PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DEL CABLE” en la “Guía de resolución de problemas” para completar la instalación. El tapón estará en el modo “desbloqueado” y será extraíble.



**Modo desbloqueado**



# DXV

## Percy® Llave para lavabo extendido

NÚMERO DE MODELOS

Manija en cruz

**D3510584C**

Manija en palanca

**D3510580C**

Reemplace las "YYY" con el  
código de terminación adecuado

CROMO PULIDO	100
NÍQUEL CEPILLADO	144

